

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 13

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 700)

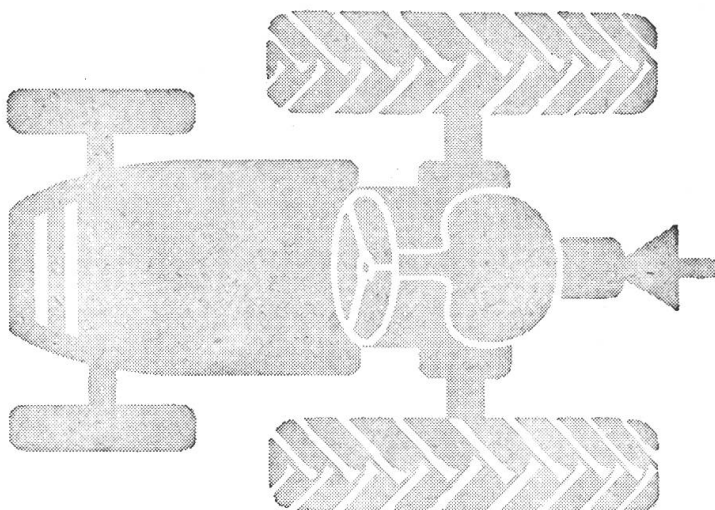
### Inhalt

Traktorfahren und Gesundheit	705
Richtiges Signalisieren von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen und Anhängern	707
Die hydromechanische Anhängerbremse	710
Eine neue Aktion des Schweiz. Traktorverbandes	713
Mit dem Anbaupflug Stallmist richtig unterpflügen	714
Bestellschein	715
Merkblatt für die Ueberwinterung von Mähdreschern	717
Erstreckung des Führerausweis-Entzuges auf Landwirtschaftsfahrzeuge	718
Prüfbericht über den Vielzwecktraktor International Standard, Mod. D-324	722
Traktor-Max gibt gute Tips	733
Die Seite der Neuerungen	736
Schwedische Schlepper mit Holzgasbetrieb	738
Richtige Anwendung des Vierradantriebes beim Ackerschlepper	739
Sektionsmitteilungen	740

### Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, ZH	743
Aebi & Co., Burgdorf	689/745
Aecherli AG., Reiden	747
Agrar AG., Wil	709
Agria AG., Aeßlingen	694/695
Albrecht Hans, Stadel	698
Aeppli J., Augwil-Kloten	695
Baas GmbH., Lachen am See	U.S. 1
Beck F., Herzogenbuchsee	741
Benetti AG., Zürich	744
Bosch Robert AG., Zürich-Genf	690

Bucher-Guyer, Niederweningen	702
Bührer Fritz, Hinwil	719
Castrol (Switzerland) AG., Zürich	744
Continental-Gummiwaren, Zürich	704
Electrona S.A., Boudry	712
Erismann AG., Seengen	750
ESA, Burgdorf	700
Eschler M., Zürich	720/721
Firestone-Produkte AG., Pratteln	742
Ford Motor Company (Switzerland), Zürich	706
Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
Griesser E., Andelfingen	744/748/752
Hilti Louis, Schaan	696
Huber R., Würenlos	732
Hürlimann Hans, Wil	691
Klauser, Reitnau	748
Koller H.R. & Cie., Winterthur	743
Landtechnik AG., Düringen	746
Matzinger AG., Dübendorf	741
Mengele Karl & Söhne, Günsburg	699
Merk Hans, Dietikon	692/693
Messer E., Sissach	U.S. 3
Müller A., Bättwil bei Basel	743
Osterwalder Jean & Cie., St. Gallen-Zürich	694
Protractor AG., Riedholz	744
Rapid AG., Dietikon	750
Renault Suisse S.A., Regensdorf	U.S. 2
Thalmann P., Wil	732
UMA	697/749
Valvoline Oil Co., Ltd., Zürich	701
VOLG, Winterthur	696/746
Waadt-Unfall	700
Würgler Hans F., Zürich	751
Wyss H.-R., Vernand	741
Wytenbach F., Wohlenschwil	744
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	748



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

## AS-FARMER-REIFEN

IRE 22